



Cambridge IGCSE™

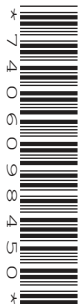
LITERATURE (SPANISH)

0488/33

Paper 3 Alternative to Coursework

May/June 2022

1 hour 20 minutes



You must answer on the enclosed answer booklet.

You will need: Answer booklet (enclosed)

INSTRUCTIONS

- Answer **the** question.
- Follow the instructions on the front cover of the answer booklet. If you need additional answer paper, ask the invigilator for a continuation booklet.

INFORMATION

- The total mark for this paper is 20.
- The number of marks for each question or part question is shown in brackets [].

INSTRUCCIONES

- Conteste a **la** pregunta.
- Siga las instrucciones que aparecen en la portada del cuadernillo de respuestas. Las instrucciones aparecen también en **español** a continuación. Si necesita hojas adicionales, pídale al supervisor un cuadernillo de respuestas adicional.

INFORMACIÓN

- La puntuación total de este examen es de 20.
- La puntuación de cada pregunta o apartados de la misma aparece entre corchetes [].

This document has **8** pages. Any blank pages are indicated.

INSTRUCCIONES PARA EL CUADERNILLO DE RESPUESTAS

Use tinta negra o azul oscuro. Está permitido el uso de lápiz para diagramas o gráficos.

Escriba su nombre, número de centro y número de estudiante en las casillas provistas en la parte superior de la página. Escriba de forma clara y en letras mayúsculas.

No use tinta borrable ni líquido corrector.

No escriba en los códigos de barras.

Escriba sus respuestas en este cuadernillo de respuestas. Utilice ambas caras del papel. Por favor, deje dos líneas en blanco entre las respuestas a cada pregunta.

Escriba el número de la pregunta que está respondiendo en el primer margen.

↓

Question	Part
1	(a)(i)
1	(a)(ii)

↑

Si la pregunta que está respondiendo está dividida en secciones, por ejemplo 1(a), escriba la sección de la pregunta en el segundo margen.

Debe hacer sus anotaciones con bolígrafo en este cuadernillo de respuestas. Debe tachar todo lo que **no** desee que el examinador evalúe, pero asegúrese de que lo tachado es todavía legible.

No arranque ninguna hoja de este cuadernillo de respuestas.

Debe entregar todo el trabajo que haya realizado. Si ha utilizado un cuadernillo de respuestas adicional, debe guardarlo dentro de este cuadernillo.

Lea atentamente el siguiente episodio de la novela 'De Paso', escrita por el mexicano español Paco Ignacio Taibo II y publicada en 1964. Luego conteste la pregunta:

[Sebastián San Vicente fue un personaje histórico que participó en la organización de los sindicatos de trabajadores en México entre 1920 y 1923, hasta su deportación por las autoridades mexicanas, que lo consideraban un peligroso anarquista. Visto por sus compañeros como un «santón» de la izquierda, era admirado por su fidelidad perruna a los principios, su honestidad a prueba de balas, su consistencia y su ausencia de sentido nacional (se consideraba ciudadano del mundo y no de un país específico). Sebastián San Vicente solía decir que «la revolución la trae uno dentro y la va llevando de un lado a otro. Es como el equipaje».]

El patrón de la Cantabria me dijo:

—¿Quieres mil pesos, Tomás?

Yo le dije que sí y le pregunté:

—¿A quién mato?

Al gachupín¹ anarquista, al San Vicente ese.

—Mitad y mitad —le dije, y él entendió luego luego², porque era una fiera para los negocios.

—Trescientos ahora y el resto cuando los periódicos saquen la foto del muerto.

—¿Y si no hay foto?

—Con la nota me conformo —dijo extendiendo los trescientos pesos sobre la mesa como un abanico.

El cabrón³ me daba puros billetes de a peso y de a cinco, para que parecieran muchos, y muchos parecían. Recogí el abanico y saludé llevándome dos dedos al sombrero.

Me fui a la cantina a pensar, y pensé: Si voy a La Guadalupana a lo mejor el patrón de allí me da otros trescientos, y si hablo con los amarillos⁴ de Puebla, a lo mejor me dan doscientos por todo, y si hablo con el arzobispo a lo mejor saco indulgencias desde antes; si le vendo la historia al *Universal* a lo mejor saco otros trescientos. Porque yo mato por dinero, pero no soy ningún pendejo⁵, y mi tirada es poner una curtiduría en Juárez, en Jiménez, lejos de aquí, algún día.

En ésas estaba cuando llegó San Vicente. Yo hice como que estaba curándome de amores con unas copas, pero vino derecho a la mesa y se me sentó enfrente.

—Me dijeron que te dieron unos billetes para matarme —dijo en seco y sin saludar.

Tenía la mano en el bolsillo de la chaqueta, y tenía, «tenía que tener» el dedo en el gatillo y la automática amartillada. De manera que le fui de frente y asentí.

—¿Cuánto?

—Trescientos —le dije. Y me quedé pensando quién habría sido el chismoso, que más habían tardado en darme la lana⁶ que en írselo a contar.

—Con dos deditos saca el dinero del chaleco y ponlo arriba de la mesa —me dijo.

La gente se iba juntando pero nada babosa, se ponía detrás de él. Y estaba claro que si iba a haber plomazos⁷, iban a salir todos pa' mi lado.

Glosario:

¹gachupín: español establecido en América.

²luego luego: enseguida, inmediatamente

³cabrón: gilipollas, hijo de perra.

⁴amarillos: cobardes, traidores, generalmente con connotaciones políticas (jerga).

⁵pendejo: estúpido, bruto, atontado.

⁶lana: dinero (jerga).

⁷plomazos: balazos, heridas de perdigón o bala.

Extendí el dinero en abanico, tal como lo había recibido.

—Sabes que no es para mí, que yo no tocaría ni un centavo.

Asentí de nuevo. Y entonces supe todo.

—Gracias —me dijo, y se levantó.

—¿Sabes quién me dijo y por qué? —me preguntó antes de salir.

—Creo que ya lo adiviné. Gracias.

San Vicente salió de la cantina sin mirar para atrás.

Yo me tomé el tequila que estaba a medio apurar y salí caminando despacio.

El cabrón patrón de la Cantabria le había soltado el pitazo con algún empleado. Así, si yo no lo mataba, él me mataba a mí, y entonces le echaban a la policía encima y lo refundían. Me dolía, más que la trampa, la falta de confianza.

Entonces, fui a las oficinas de la Cantabria, y le metí un tiro en la frente al tipo. La sangre se mezcló con la baba arriba del escritorio de caoba. Los muertos hacen cosas raras.

Por eso ando por aquí, por la frontera, y sigo comprando y vendiendo muertes, en lugar de tener una curtiduría.

1 ¿Hasta qué punto ha logrado el autor impactarlo/la a usted con lo que acontece en este relato? ¿Cómo lo consigue? En particular, debe considerar, **en detalle**, los siguientes aspectos:

- lo que le sugiere el comportamiento del patrón de la Cantabria
- lo que refleja de sus personalidades la conversación entre San Vicente y Tomás
- su opinión como lector/a acerca del desenlace de la historia.

Usted puede añadir cualquier otro comentario que le parezca pertinente.

[20]

BLANK PAGE

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

To avoid the issue of disclosure of answer-related information to candidates, all copyright acknowledgements are reproduced online in the Cambridge Assessment International Education Copyright Acknowledgements Booklet. This is produced for each series of examinations and is freely available to download at www.cambridgeinternational.org after the live examination series.

Cambridge Assessment International Education is part of Cambridge Assessment. Cambridge Assessment is the brand name of the University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is a department of the University of Cambridge.